

ما جريمة الكراهية؟

“ جريمة الكراهية هي جريمة تُرتكب بناءً على العرق أو اللون أو الدين أو الجنسية الأصلية أو الميول الجنسية أو النوع أو الهوية الجنسية أو الإعاقة المتصورة أو الفعلية للضحية.

”

1

تأكد من سلامتك واطلب المساعدة

يجب أن تكون أولويتك الأولى والأهم هي ضمان سلامتك البدنية.

- اطلب الرعاية الطبية فوراً، إذا لزم الأمر.
- تحدث إلى شخص تثق به بشأن الحادث.
- تذكر أن جرائم الكراهية يمكن أن تحدث لأي شخص. ما من لوم عليك!

2

سجّل تفاصيل الحادث

بعد مرور الصدمة الأولى الناجمة عن الحادث، دَوّن ما حدث بالفعل.

- قم بتضمين أكبر كم ممكن من التفاصيل البارزة.
- احتفظ بنسخ من كل الوثائق (على سبيل المثال، بريد ينطوي على الكراهية أو تسجيلات مكالمات تنطوي على الكراهية).
- قم بتصوير أي إصابات جسدية و/أو كتابات مسيئة على الجدران و/أو دليل على التخريب.

الموارد

لمزيد من المعلومات عن المساعدة القانونية، والعمل مع أجهزة إنفاذ القانون والصحة النفسية وغير ذلك، تفضل بزيارة موقع الموارد المتعلقة بجرائم الكراهية التابع لرابطة المحامين الوطنية في آسيا والمحيط الهادئ (NAPABA) على <https://www.napaba.org/page/HateCrimeResources>.

3

أبلغ عن الحادث

- في حال التعرض لأي واقعة كراهية، لا بد من الإبلاغ عنها. تواصل مع السلطات المحلية المعنية بإنفاذ القانون، وقدم إليها المعلومات المطلوبة بالتفصيل. حافظ على سرية الأسماء ومعلومات جهات الاتصال وأرقام شارات ضبط التحقيق.
- قم بالإبلاغ عن جريمة الكراهية المشتبه فيها إلى مكتب التحقيقات الفيدرالي على الرقم 1-800-225-5324.
- يمكنك تحديد اللغة التي تفضل استخدامها في خدمات الترجمة. أبلغ عن الحادث لأي مؤسسة مجتمعية تتعقب جرائم الكراهية. ويكون ذلك لأغراض جمع البيانات فقط. يجب عليك أيضاً إبلاغ السلطات المحلية لإنفاذ القانون ومكتب التحقيقات الفيدرالي.
- إذا كنت قلقاً بشأن وضع الهجرة الخاص بك، فمن الأفضل طلب المشورة القانونية. يمنح قانون الهجرة الأمريكي العديد من أوجه الحماية للمهاجرين من ضحايا تلك الجرائم.

4

التواصل مع مؤسسة مجتمعية

تواصل مع أي مؤسسة مجتمعية محلية للحصول على المساعدة والدعم اللازمين. قد تساعد المؤسسات المجتمعية على التعامل مع السلطات المعنية بإنفاذ القانون، وخدمات الترجمة اللغوية، وطلب الرعاية الطبية أو المشورة النفسية، وتوكيل محام، والتعامل مع وسائل الإعلام، وجمع التبرعات، وتوفير شبكة الدعم.

لمزيد من المعلومات عن فيروس كورونا المستجد (كوفيد-19)، تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني الخاص بمنتهى Asian & Pacific Islander American Health Forum على apiahf.org

What is a Hate Crime?

“ ... A crime committed based on the victim’s perceived or actual race, color, religion, national origin, sexual orientation, gender, gender identity, or disability. ”

1

Ensure Your Safety & Seek Help

Your first and foremost priority should be to ensure your physical safety!

- + Seek medical attention immediately, if necessary.
- + Talk to someone you trust about the experience.
- + Remember that hate crimes can happen to anyone. You are not to blame!

2

Record Details About The Incident

After the initial shock of the incident has passed, write down exactly what happened.

- + Include as many specific details as possible.
- + Keep and make copies of all documentation (e.g., hate mail or recordings of hate calls).
- + Photograph any physical injuries, offensive graffiti, and/or evidence of vandalism.

3

Report The Incident

- + If you experience hate, you should report it. Contact local law enforcement and provide them with detailed information. Secure the names, contact information, and badge numbers of the investigating officers.
- + **Report a suspected hate crime to the FBI at 1-800-225-5324.** You can state your preferred language for translation services.
- + Consider reporting the incident to a community organization that is tracking hate crimes. This is only for data collection purposes. You should also report to local law enforcement and the FBI.
- + If you are concerned about your immigration status, consider seeking legal advice. U.S. immigration law provides several protections for immigrants who are victims of crime.

4

Contact A Community Organization

Contact a local community organization for assistance and support. Community organizations may be able to assist with dealing with law enforcement, language translation, seeking medical care or psychological counseling, locating an attorney, handling media, fundraising, and identifying a support network.

Resources for more information on...

Legal aid, working with law enforcement, mental health and more, visit the National Asian Pacific Bar Association’s (NAPABA) Hate Crime Resources at: www.napaba.org/page/HateCrimeResources

COVID-19, visit the Asian & Pacific Islander American Health Forum’s website at: www.apiahf.org/

التعاون مع سلطات إنفاذ القانون ووسائل الإعلام

إنفاذ القانون



التحقيق الأولي

سيقوم مسؤولو إنفاذ القانون أولاً بإجراء تحقيق أولي في مسرح الجريمة.

تحرّيات المتابعة

قد يكون هناك تحرّيات متابعة. يمكن للضباط إجراء مقابلات وتوثيق الحادث والدوافع الظاهرة واعتقال المشتبه بهم إلى جانب [إخطار مكتب التحقيقات الفيدرالي](#).

مؤشرات جرائم الكراهية

سيأخذ مسؤولو إنفاذ القانون في الحسبان مؤشرات التحيز التالية: الاختلافات العرقية أو العنصرية أو الجنسية و/أو الثقافية؛ أو التعليقات أو البيانات المكتوبة أو الإيماءات؛ أو الرسوم أو العلامات أو الرموز أو الكتابة على الجدران؛ أو مجموعات الكراهية المنظمة؛ أو جرائم التحيز أو الحوادث السابقة.

إشراك مكتب التحقيقات الفيدرالي

مكتب التحقيقات الفيدرالي (FBI) هو الوكالة الرائدة في إنفاذ قانون الحقوق المدنية الفيدرالية. تحقق وحدة جرائم الكراهية التابعة لقسم الحقوق المدنية في مكتب التحقيقات الفيدرالي في الجرائم المدفوعة بالتحيز تجاه العرق أو اللون أو الدين أو الأصل القومي أو التوجه الجنسي أو الهوية الجنسية أو الإعاقة أو النوع.

الموارد

لمزيد من المعلومات عن المساعدة القانونية، والعمل مع أجهزة إنفاذ القانون والصحة النفسية وغير ذلك، تفضل بزيارة موقع الموارد المتعلقة بجرائم الكراهية التابع لرابطة المحامين الوطنية في آسيا والمحيط الهادئ على (NAPABA)

<https://www.napaba.org/page/HateCrimeResources>

وسائل الإعلام



وضع الرسالة والنقاط المراد التحدث بشأنها

تحديد الجمهور المستهدف ووضع رسالة من شأنها تحقيق الأهداف المنشودة. حدد ما تريد أن يفعله الأفراد، والطريقة التي تستخدمونها لتنفيذ الأمر، والسبب وراء ذلك.

إصدار بيان صحفي

إذا كان الموضوع يستحق نشره في الصحف ووسائل الإعلام الأخرى، فأجب عن تلك الأسئلة في بيان صحفي: من؟ ماذا؟ متى؟ أين؟ لماذا؟ وكيف؟ اجعل البيان الصحفي قصيرًا مع تضمين تفاصيل جهة الاتصال الخاصة بك. مثال

www.apiahf.org/press-release

كتابة مدونة أو منشور عبر وسائل التواصل الاجتماعي

لخص النقاط الرئيسية، وأثبت مصداقيتك، واستخدم الأدلة. كن موجزًا ودقيقًا قدر الإمكان. بالنسبة إلى وسائل التواصل الاجتماعي، تأكد من استخدام الوسم #StopAAPIHate لزيادة معدلات المشاهدة.

“

قبل التحدث إلى وسائل الإعلام، ضع في الحسبان المخاوف التي قد تساور الضحية بشأن الإعلان. قد ترغب في طلب مشورة قانونية.

”

لمزيد من المعلومات عن فيروس كورونا المستجد (كوفيد-19)، تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني الخاص بمندى Asian & Pacific apiahf.org. Islander American Health Forum على

Working With...

Law Enforcement



The Preliminary Investigation

Law enforcement officials will first conduct a preliminary investigation at the scene of the crime.

The Follow-Up Investigation

There may be a follow-up investigation. Officers may conduct interviews, document the incident and apparent motives, arrest suspects, **notify the FBI.**

Hate Crime Indicators

Law enforcement officials will consider the following bias indicators: racial, ethnic, gender and/or cultural differences; comments, written statements, or gestures; drawings, markings, symbols, or graffiti; organized hate groups; previous bias crimes or incident.

FBI Involvement

The Federal Bureau of Investigation (FBI) is the lead agency for enforcing federal civil rights law. The Hate Crimes Unit of the FBI's Civil Rights Division investigates crimes motivated by bias toward race, color, religion, national origin, sexual orientation, gender identity, disability, or gender.

Resources for more information on...

Legal aid, working with law enforcement, mental health and more, visit the National Asian Pacific Bar Association's (NAPABA) Hate Crime Resources at: www.napaba.org/page/HateCrimeResources

The Media



Develop Talking Points

Identify a specific target audience and create messages that will achieve your goals. Specify what you want people to do, how they should do it, and why.

Issue A Press Release

If the topic is newsworthy, consider answering these questions in a press release: Who? What? When? Where? Why? And how? Keep the press release short and include your contact information.

Example: www.apiahf.org/press-release

Write Blog / Social Media Post

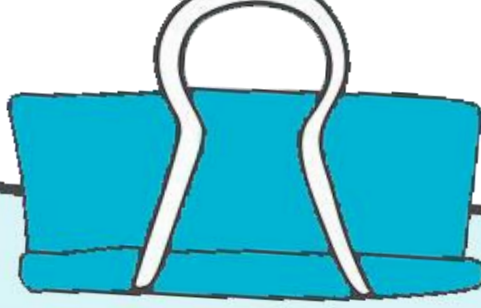
Summarize your main points, establish your credibility, and use evidence. Be as concise and to the point as possible. For social media, be sure to use the hashtag **#StopAAPIHate** to maximize visibility.



Note: Before speaking with the media, consider the victim's concerns regarding publicity. You may want to seek legal advice.



COVID-19, visit the Asian & Pacific Islander American Health Forum's website at: www.apiahf.org/



قائمة مرجعية للمؤسسات المجتمعية



تقديم المساعدة إلى ضحايا جرائم الكراهية

تقديم الاحتياجات الخاصة للضحايا وتلبيتها. تتضمن تلك الاحتياجات تقديم تقرير إلى الشرطة، والعمل مع الشرطة ووكلاء النيابة، والبحث عن رعاية طبية أو استشارة نفسية، وتوكيل محام، وإيجاد مترجم لغة، والتعامل مع استفسارات وسائل الإعلام، والحصول على مساعدة مالية، وتوفير شبكة دعم.



الإبلاغ عن جرائم الكراهية وحوادث الكراهية

تحديد ما إذا كانت الضحية ترغب في الاستعانة بسلطات إنفاذ القانون. سيؤدي إبلاغ سلطات إنفاذ القانون إلى سرعة عمليات التحقيق بشكل أكبر. سيكون إبلاغ المؤسسات المجتمعية التي تتعقب جرائم الكراهية مقتصرًا على تسجيل الحادثة فقط.

إبلاغ سلطات إنفاذ القانون

- تواصل مع السلطات المحلية المعنية بإنفاذ القانون، وقدم إليها المعلومات المطلوبة بالتفصيل. حافظ على سرية الأسماء ومعلومات جهات الاتصال وأرقام شارات ضباط التحقيق.
- قم بالإبلاغ عن جريمة الكراهية المشتبه فيها إلى مكتب التحقيقات الفيدرالي على الرقم **1-800-225-5324**. يمكنك تحديد اللغة التي تفضل استخدامها في خدمات الترجمة.

إبلاغ المؤسسات المجتمعية

قم بالإبلاغ عن الحادث لأي مؤسسة مجتمعية تتعقب **Stop AAPI Hate** جرائم الكراهية، مثل مؤسسة ويكون ذلك لأغراض جمع البيانات فقط.



المجاهرة برفض أعمال الكراهية

يجب التنديد على الفور بجرائم الكراهية من أجل إيصال رسالة إلى الجمهور مفادها أنه لن يتم التسامح مع أفعال الكراهية. إليك بعض الأمور التي يمكنك الاستعانة بها لإعلان رفضك جرائم الكراهية:

- وسائل التواصل: إصدار بيان صحفي، والتواصل مع وسائل الإعلام المحلية، وإقامة مؤتمر صحفي
- المجتمع المحلي: التعاون مع قادة محليين وتنظيم فعاليات مجتمعية
- الحكومة: تنظيم اجتماعات مع المسؤولين في سلطات إنفاذ القانون والمسؤولين المحليين بالإضافة إلى المسؤولين الحكوميين والفيديراليين لحل القضايا التي تترك المجتمع.



تثقيف المجتمع المحلي وتعبئته

نشر الوعي المجتمعي حول جرائم الكراهية والعنف من خلال تنظيم ورش عمل وعقد جلسات إحاطة مجتمعية وتسهيل لقاءات مفتوحة وتنظيم المؤتمرات أو حلقات النقاش وترجمة المواد التثقيفية للمجتمع.



تشكيل فرقة عمل لمكافحة جرائم الكراهية

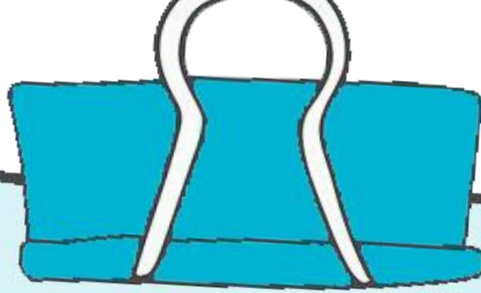
قم بتشكيل فرقة عمل لمكافحة جرائم الكراهية أو المشاركة فيها على أن تجتمع هذه الفرقة بانتظام بالإضافة إلى ضرورة تعاونها مع منظمات محلية ووطنية.

الموارد

لمزيد من المعلومات عن المساعدة القانونية، والعمل مع أجهزة إنفاذ القانون والصحة النفسية وغير ذلك، تفضل بزيارة موقع الموارد المتعلقة بجرائم الكراهية التابع لرابطة المحامين الوطنية في آسيا والمحيط الهادئ (NAPABA) على

<https://www.napaba.org/page/HateCrimeResources>.

لمزيد من المعلومات عن فيروس كورونا المستجد (كوفيد-19)، تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني الخاص بمنتدى Asian & Pacific Islander American Health Forum على apiahf.org



Checklist for Community Organizations

✓ Offer Assistance to Hate Crime Victims

Assess and provide for the particular needs of the victim(s). These needs can be filing a police report, working with police and prosecutors, seeking medical care or psychological counseling, locating an attorney, finding a language translator, handling media inquiries, obtaining financial assistance, and offering a support network.

✓ Reporting Hate Crimes and Hate Incidents

Determine whether the victim wants law enforcement involvement. Reporting to law enforcement will prompt further investigation. Reporting to community organizations that track hate incidents will only record the incident.

Reporting to Law Enforcement

+ Contact local law enforcement and provide them with detailed information. Secure the names, contact information, and badge numbers of the investigating officers.

+ **Report a suspected hate crime to the FBI at 1-800-225-5324.** You can state your preferred language for translation services.

Reporting to Community Organizations

Report the incident to a community organization that is tracking hate crimes, like **Stop AAPI Hate**. This is only for data collection purposes.

✓ Speak out Against Acts of Hate

Hate crimes must be denounced swiftly in order to provide a message to the public that hate will not be tolerated. Here are some things you can do to speak out against hate crimes:

Communication: Issue a press release; contact local media; coordinate a press conference

Community: Work with local leaders; organize community events

Government: Facilitate meetings with law enforcement and local, state, and federal officials to address your community's concerns.

✓ Educate and Mobilize the Community

Raise community awareness regarding hate crimes and violence by providing workshops, holding community briefings, facilitating town hall meetings, organizing conferences or panel discussions, and translating community education materials.

✓ Create an Anti-Hate Crime Task Force

As a longer-term solution, create or take part in an anti-hate crime task force that meets on a regular basis and is involved with local and national organizations.

Resources for more information on...

Legal aid, working with law enforcement, mental health and more, visit the National Asian Pacific Bar Association's (NAPABA) Hate Crime Resources at: www.napaba.org/page/HateCrimeResources

COVID-19, visit the Asian & Pacific Islander American Health Forum's website at: www.apiahf.org/

أسئلة متكررة

“ **ما جريمة الكراهية؟** جريمة الكراهية هي جريمة تُرتكب بناءً على العرق أو اللون أو الدين أو الجنسية الأصلية أو الميول الجنسية أو النوع أو الهوية الجنسية أو الإعاقة المتصورة أو الفعلية للضحية.

”

؟ **ما الفرق بين "جريمة الكراهية" و"حادثة الكراهية"؟**

يجب أن تتضمن جريمة الكراهية "وقوع جريمة جنائية" وغالبًا ما تنطوي على مضايقة و/أو جريمة عنف، مثل الاعتداء أو القتل أو الحرق العمد أو التخريب أو التهديد بارتكاب مثل هذه الجرائم. وقد تشمل أيضًا التآمر أو مطالبة شخص آخر بارتكاب مثل هذه الجرائم، حتى لو لم يتم ارتكاب الجريمة مطلقًا.

أما حادثة الكراهية فتشمل أفعال تحيز ليست جرائم ولا تنطوي على أعمال عنف أو تهديدات أو إضرار بالممتلكات. ومن الأمثلة الأكثر شيوعًا هي طرق الكلام التي تنطوي على شكل من أشكال الإهانات العنصرية.

؟ **لماذا يجب عليّ الإبلاغ عن جريمة الكراهية؟**

هناك تفاوت كبير بين جرائم الكراهية التي تحدث بالفعل وتلك التي يتم إبلاغ سلطات إنفاذ القانون بها. من الضروري الإبلاغ عن جرائم الكراهية ليس فقط لإظهار الدعم وتوفير المساعدة للضحايا، لكن أيضًا لتوصيل رسالة واضحة مفادها أن المجتمع لا يتهاون مع هذه الأنواع من الجرائم. يتيح الإبلاغ عن جرائم الكراهية للمجتمعات وسلطات إنفاذ القانون الفهم الكامل لنطاق المشكلة في المجتمع وتخصيص الموارد اللازمة للحد من الهجمات القائمة على التحيز والكراهية ومعالجتها. بغض النظر عما إذا كان الحادث يرقى إلى مستوى جريمة كراهية أو حادث كراهية، يجب الإبلاغ عنه حتى يتم البدء في إجراء تحقيق.

الموارد

لمزيد من المعلومات عن المساعدة القانونية، والعمل مع أجهزة إنفاذ القانون والصحة النفسية وغير ذلك، تفضل بزيارة موقع الموارد المتعلقة بجرائم الكراهية التابع لرابطة المحامين الوطنية في آسيا والمحيط الهادئ (NAPABA) على <https://www.napaba.org/page/HateCrimeResources>.

؟ **كيف تختلف جرائم الكراهية عن الجرائم "العادية"؟**

إن جرائم الكراهية لها تأثير أوسع من معظم أنواع الجرائم الأخرى. إن جرائم الكراهية لا تشمل فقط الضحية المباشرة المستهدفة من الجريمة بل تمس بأخرين ممن لديهم نفس الحالة. كما تؤثر جرائم الكراهية في الأسر والمجتمعات وفي بعض الحالات تؤثر في أمة بأكملها.

؟ **يف تختلف مقاضاة جريمة الكراهية عن أي جريمة أخرى "عادية"؟**

تختلف قوانين جرائم الكراهية من دولة إلى أخرى. تنص معظم قوانين جرائم الكراهية على عقوبات مشددة إذا كانت هناك أدلة كافية على أن الجاني قد ارتكب جريمة بدافع التحيز. علاوة على ذلك، توفر قوانين جرائم الكراهية في بعض الأحيان المزيد من الدعم المالي والفني بالإضافة إلى دعم خدمات الطب الشرعي لأجهزة إنفاذ القانون الحكومية والمحلية المشاركة في مقاضاة قضايا جرائم الكراهية. حتى إذا لم يكن لدى الدولة أو الإقليم قانون لجرائم الكراهية، فلا يزال من الممكن الإبلاغ عن جرائم الكراهية.

؟ **كيف يمكنني الإبلاغ عن جريمة كراهية أو حادث كراهية؟**

أبلغ عن الحادث لأي مؤسسة مجتمعية تتعقب جرائم الكراهية. ويكون ذلك لأغراض جمع البيانات فقط. يجب عليك أيضًا إبلاغ السلطات المحلية لإنفاذ القانون ومكتب التحقيقات الفيدرالي.

لمزيد من المعلومات عن فيروس كورونا المستجد (كوفيد-19)، تفضل Asian & Pacific بزيارة الموقع الإلكتروني الخاص بمنتدى Islander American Health Forum على apiahf.org

Frequently Asked Questions

“ What is a Hate Crime? A crime committed based on the victim’s perceived or actual race, color, religion, national origin, sexual orientation, gender, gender identity, or disability. ”

?

What is the difference between a “hate crime” and a “hate incident”

Hate crimes must involve a “crime” and it often involves harassment and/or a violent crime, such as assault, murder, arson, vandalism, or threats to commit such crimes. It may also cover conspiring or asking another person to commit such crimes, even if the crime was never carried out.

Hate incidents are acts of prejudice that are not crimes and do not involve violence, threats, or property damage. The most common examples are isolated forms of speech in the form of racial slurs.

?

Why should I report a “hate crime”

There is a significant disparity between hate crimes that actually occur and those reported to law enforcement. It is critical to report hate crimes not only to show support and get help for victims, but also to send a clear message that the community will not tolerate these kinds of crimes. Reporting hate crimes allows communities and law enforcement to fully understand the scope of the problem in a community and put resources toward preventing and addressing attacks based on bias and hate. Regardless of whether an incident amounts to a hate crime or a hate incident, it should be reported so that an investigation can occur.

Resources for more information on...

Legal aid, working with law enforcement, mental health and more, visit the National Asian Pacific Bar Association’s (NAPABA) Hate Crime Resources at: www.napaba.org/page/HateCrimeResources

?

How is a hate crime different from a “regular” crime

Hate crimes have a broader effect than most other kinds of crime. Hate crime victims include not only the crime’s immediate target but also others like them. Hate crimes affect families, communities, and at times, the entire nation.

?

How is the prosecution of a hate crime different from a regular crime

Hate crime laws vary from state-to-state. Most hate crime laws provide for enhanced penalties if there is sufficient evidence that an offender has committed a crime with bias motivation. Moreover, hate crime laws sometimes provide increased financial, technical, and forensic support to state and local law enforcement involved in prosecuting hate crime cases. Even if a state or territory does not have a hate crimes law, hate crimes can still be reported.

?

How do I report a hate crime or a hate incident

You should report a hate crime or hate incident to local law enforcement and the FBI. You can also report to community organizations that are collecting data on these incidences, such as [AAAJ](http://www.aaaaj.org) or [Stop AAPI Hate](http://www.stopaapihate.org)

COVID-19, visit the Asian & Pacific Islander American Health Forum’s website at: www.apiahf.org/